

Tender Care



PLAY GYM

PROJECTOR

age range: 0+ months



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.1

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

EN	Manual Instruction.....	3
BG	Инструкция за употреба.....	5
IT	Istruzione per l'uso.....	7
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	9
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	11
RU	Инструкция по эксплуатации.....	13
HU	Használati utasítás.....	15
FR	Mode d'emploi	17
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	19
TR	Kullanım talimatı.....	21
MK	Упатствата за употреба.....	23
AL	Insruksion për përdorim.....	25
ES	Instrucciones de uso.....	27



BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

SRB/HR/ME/BIH-Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

PL-Zeskanuj kod QR, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

SAFETY REQUIREMENTS

WARNING!

Please keep this instruction for future reference as it contains important information.

Adult assembly is required.

To prevent entanglement injury, never place the gym in a crib/cot or playpen. Use this product only on the floor.

Never leave the child unattended!

To avoid possible entanglement or strangulation remove the toy bars when baby begins to push up on hands or knees!

A healthy baby should sleep on his back!

Help reduce the risk of sudden infant death syndrome - when putting your baby down for a nap or bed for the night place him on his back.

Do not use this product as a blanket!

Where applicable, remove any plastic fasteners, threads and packaging from this toy before giving it to a child.

Do not add additional strings/cords to the toy.

Do not modify toy to string across a crib or a playpen.

Do not tie together with other toys.

It is advisable to remove toys from a sleeping baby.

Product should be used with adult supervision.

Arches are under tension. Grasp firmly on both ends and use with care

to avoid any injury.

WARNING! Before using the product for the first time, remove all advertising material from it as well as the materials used to attach them to the product.

EN 71-1,2,3; Age 0+



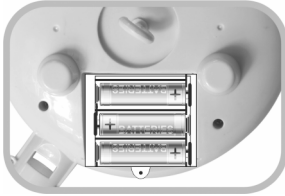
MAINTENANCE AND CARE

Mat Care

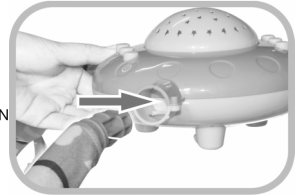
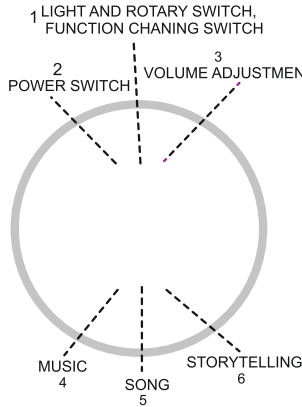
Remove the tubes and supports from the mat. Machine wash the mat inside a pillow case in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Line dry the mat at low temperature. Do not iron. Do not dry clean.

Tube, Support & Activity Toy Care

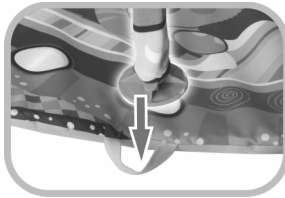
Wipe with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse. Only surface wash. Do not use bleach. Do not dry clean.



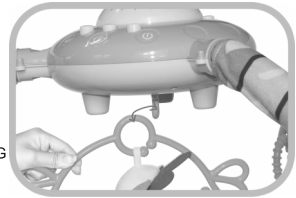
A INSTALLATION 3X1.5V AA BATTERIES



B MOUNTING BRACKETS



C MOUNTING BRACKETS



D INSTALLATION HANGER

SOUND SWITCH

-Sleep songs: Four

-Story: Eight

1. Big Head
2. Good Boy
3. Where is the father?
4. Hospitality
5. Look at the Sky from the Bottom of a Well
6. A Clever Panda
7. The Ox and the Dog
8. Ten Candies

Children's Songs: Eight

1. Teddy Bear
2. Long Long Ago
3. Follow Me
4. The Muffin Man
5. Five Little Ducks
6. Good Night
7. Jingle Bells
8. Merry Christmas

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**ВНИМАНИЕ!**

Моля, запазете тази инструкция за справка в бъдеще, тъй като тя съдържа важна информация. Монтажът трябва да се извърши от възрастен.

За да предотвратите нараняване, никога не поставяйте постелката в люлка/кош или кошара за игра. Използвайте този продукт само върху пода.

Никога не оставайте детето без надзор!

За да предотвратите възможно заплитане или задушаване, отстранете грифа с играчките, когато детето започне да се повдига на ръце или колена!

Здравото бебе би трябвало да спи по гръб!

Предотвратете риска от синдрома на внезапната детска смърт - когато поставяте детето за дрямка или за сън през нощта, то трябва да е по гръб!

Не използвайте този продукт като одеало!

Отстранете найлоновите държачи, конци и опаковката преди да дадете играчката на детето.

Не прикачайте допълнителни конци или държачи към играчката.

Не променяйте играчката и не я пригодявайте към други предмети.

Не връзвайте играчките заедно.

Препоръчително е да преместите играчката от спящо дете.

Играчките трябва да се използват под наблюдението на възрастен.

Грифовете са под напрежение. Хванете внимателно в двата края и ги закрепете добре, за да предотвратите нараняване.

ВНИМАНИЕ! Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

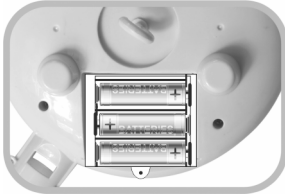
БДС EN 71-1,2,3; възрастта 0+

**ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА****Грижа за тепиха**

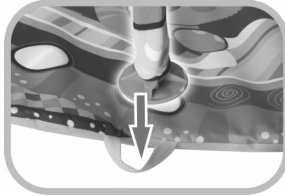
Отстранете тръбите и подпорите от тепиха. Поставете в калъфка и перете в пералня със студена вода на деликатен режим. Не избелвайте. Сушете в хоризонтално положение на ниска температура. Не гладете. Не е подходящ за химическо чистене.

Грижа за тръба, опора и играчки

Почиствайте с чист, влажна кърпа с разтвор на вода и сапун. Не потапяйте във вода. Само повърхностно почистване. Не избелвайте. Не е подходящ за химическо чистене.



А. МОНТАЖ 3X1.5V БАТЕРИИ АА

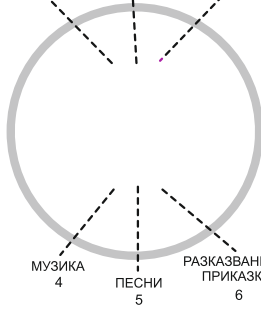


В. МОНТАЖНИ СКОБИ

1. СВЕТИЛЕН И РОТАЦИОНЕН БУТОН, ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА СМЯНА НА ФУНКЦИЯ

2 БУТОН ЗА ЗАХРАНВАНЕ

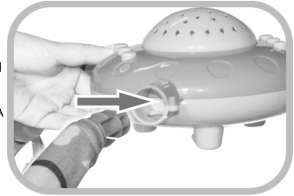
3 НАСТРОЙКА НА ЗВУКА



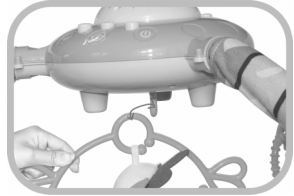
4 МУЗИКА

5 ПЕСНИ

РАЗКАЗВАНЕ НА ПРИКАЗКИ
6



Б. МОНТИРАНЕ НА СТОЙКИ



Г. МОНТАЖ НА ЗАКАЧАЛКА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗВУК

ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА ЗВУКА

- Приспивни песни: Четири

- Приказки: Осем

1. Самохвалко
2. Доброто момче
3. Къде е татко?
4. Гостоприемство
5. Гледай небето от дъното на кладенеца
6. Умната панда
7. Волът и кучето
8. Десет бонбона

Детски песни: осем

1. Мечето Теди
2. Много, много отдавна
3. Следвай ме
4. Човекът Мъфин
5. Пет малки патета
6. Лека нощ
7. Звънят камбанки
8. Весела Коледа

REQUISITI DI SICUREZZA**ATTENZIONE!**

Si prega di conservare queste istruzioni per futuri riferimenti siccome esse contengono delle informazioni importanti.

Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.

Per prevenire le ferite, mai lasciare la palestrina in un'altalena/lettino o in una box per bambini. Utilizzare questo prodotto solamente sul pavimento.

Mai lasciare il bambino senza sorveglianza!

Per prevenire l'eventuale intreccio o soffocamento, rimuovere l'arco giochi qualora il bambino cominci ad alzarsi appoggiato alle proprie mani o ginocchioni!

Il baby sano dovrebbe dormire in posizione supina!

Prevenire il rischio della Sindrome della morte improvvisa del lattante – qualora si metta il bambino per fare un pisolino o per dormire di notte, deve essere in posizione supina!

Non utilizzare questo prodotto quale coperta!

Rimuovere i supporti, i fili e la confezione in nylon prima di dare il giocattolo al bambino.

Non appendere dei fili o dei supporti supplementari al giocattolo.

Non modificare il giocattolo e non adattarlo ad altri oggetti.

Non legare i giocattoli assieme.

Si raccomanda di spostare il giocattolo dal bambino dormiente.

I giocattoli sono da utilizzare sotto la sorveglianza di un adulto.

Gli archi sono sotto tensione. Afferrare attentamente a entrambe le estremità e fissarli bene per prevenire delle ferite.



ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

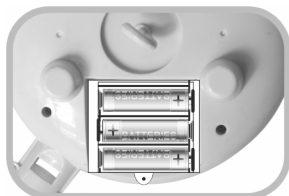
EN 71-1,2,3; Età 0+

CURA E MANUTENZIONE**Cura per la palestrina**

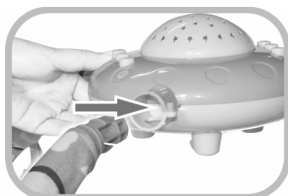
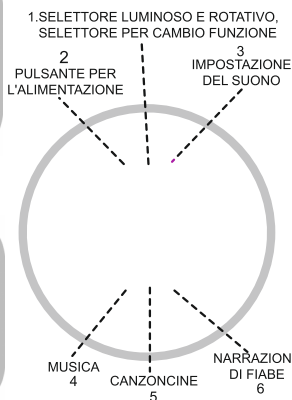
Rimuovere i tubi e i supporti dalla palestrina. Mettere nella custodia e lavare in lavatrice ad acqua fredda a regime per capi delicati. Non sbiancare. Asciugare in posizione orizzontale a bassa temperatura. Non è adatta per il lavaggio a secco.

Cura per il tubo, per il supporto e per i giocattoli

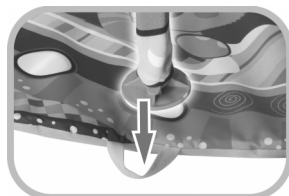
Pulire con un panno pulito e umido con acqua e sapone. Non immergere in acqua. Pulire solo la superficie. Non sbiancare. Non è adatto per il lavaggio a secco.



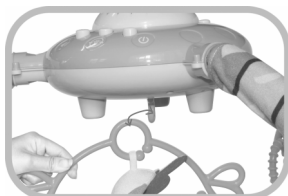
A. MONTAGGIO pile 3X1.5V AA



B. MONTAGGIO DEL SUPPORTO



C. STAFFE DI MONTAGGIO



D. MONTAGGIO DI ELL'AGGANCIAMENTO

SELETTORE SUONO

- Canzoncine ninnananna: Quattro

- Fiabe: Otto

1. Vanaglorioso
2. Il buon ragazzo
3. Dov'è papà?
4. Ospitalità
5. Guarda il cielo dal fondo del pozzo
6. Il panda intelligente
7. Il bue e il cane
8. Dieci caramelle

Canzoncine: otto

1. Orso Teddy
2. Molto tempo fa
3. Seguimi
4. L'uomo focaccina
5. Cinque anatroccoli
6. Buonanotte
7. Tintinnano campane
8. Buon Natale

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κρατήστε αυτήν την οδηγία για μελλοντική αναφορά καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ενήλικα.

Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην τοποθετείτε ποτέ το χαλάκι σε κούνια/καλάθι ή παρκοκρέβατο. Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο στο πάτωμα.

Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη!

Για να αποφύγετε πιθανή εμπλοκή ή ασφυξία, αφαιρέστε τη λαβή με τα παιχνίδια όταν το παιδί αρχίσει να σηκώνεται στα χέρια ή στα γόνατα!

Το υγιές μωρό πρέπει να κοιμάται ανάσκελα!

Αποτρέψτε τον κίνδυνο του συνδρόμου αιφνίδιου βρεφικού θανάτου - όταν βάζετε το παιδί κάτω για έναν υπνάκο ή για ύπνο το βράδυ, πρέπει να είναι ανάσκελα!

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σαν κουβέρτα!

Αφαιρέστε τις πλαστικές θήκες, τα κορδόνια και τη συσκευασία πριν δώσετε το παιχνίδι στο παιδί.

Μην τοποθετείτε επιπλέον κορδόνια ή βάσεις στο παιχνίδι.

Μην τροποποιείτε το παιχνίδι και μην το συνδέετε σε άλλα αντικείμενα.

Μην δένετε τα παιχνίδια μεταξύ τους.

Συνιστάται να απομακρύνετε το παιχνίδι μακριά από ένα παιδί που κοιμάται.

Τα παιχνίδια πρέπει να χρησιμοποιούνται υπό την επίβλεψη ενηλίκου.

Οι τασιέρες είναι υπό τάση. Πιάστε προσεκτικά και τις δύο άκρες και στερεώστε τις καλά για να αποφύγετε τραυματισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε από αυτό όλο το διαφημιστικό υλικό, καθώς και τις συσκευές που χρησιμοποιούνται για την προσάρτησή τους στο προϊόν.

EN 71-1,2,3; ηλικία 0+



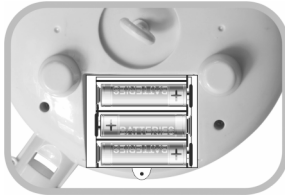
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Περιποίηση χαλιών

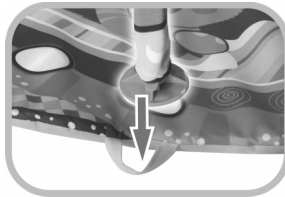
Αφαιρέστε τους σωλήνες και τα στηρίγματα από το ταπί. Τοποθετήστε σε ένα κάλυμμα και πλύνετε στο πλυντήριο σε κρύο νερό σε ένα λεπτό κύκλο. Μην λευκάνετε. Στεγνώστε σε οριζόντια θέση σε χαμηλή θερμοκρασία. Μη σιδερώνετε. Ακατάλληλο για στεγνό καθάρισμα.

Φροντίδα για σωλήνα, στηρίγμα και παιχνιδιών

Καθαρίστε με ένα καθαρό, υγρό πανί με διάλυμα σαπουνιού και νερού. Μην βυθίζετε σε νερό. Μόνο καθαρισμός επιφανειών. Μην λευκάνετε. Ακατάλληλο για στεγνό καθάρισμα.

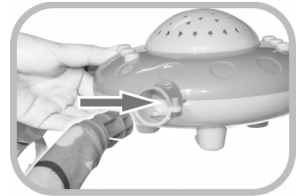
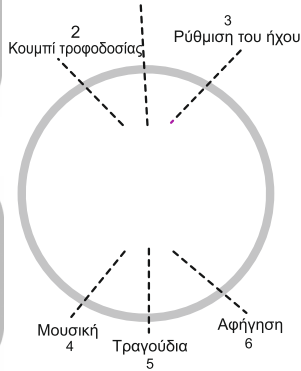


A. Εγκατάσταση 3X1.5V μπαταρίες AA

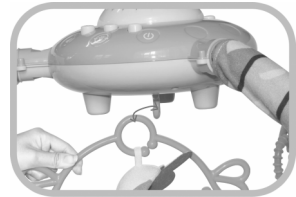


C. Στηρίγματα στερέωσης

1. Φωτεινό και περιστροφικό κουμπή, διακόπτης για την αλλαγή λειτουργίας



B. Συναρμολόγηση των βάσεων



D. Συναρμολόγηση της κρεμάστρας

Διακόπτης του ήχου

- Βανουρίσματα: Τέσσερις

- Παραμύθια : Οκτώ

1. Καυχησιάρης
2. Το καλό αγόρι
3. Πού είναι ο μπαμπάς
4. Φιλοξενία
5. Κοιτάτε τον ουρανό από τον πάτο του πηγαδιού
6. Το έξυπνο πάντα
7. Το βόδι και ο σκύλος
8. Δέκα Καραμέλες

Παιδικά τραγούδια: οκτώ

1. Το αρκούδι Τέδι
2. Πολύ, πολύ πριν
3. Ακολούθησε με
4. Ο άνθρωπος μάφιν
5. Πέντε μικρά πάπιες
6. Καληνύχτα
7. Χτυπούν κουδουνάκια
8. Καλά Χριστούγεννα

CERINȚE DE SIGURANȚĂ**ATENȚIE !**

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare, deoarece conțin informații importante.

Instalarea trebuie efectuată de către un adult.

Pentru a preveni rănirea, nu așezați niciodată covorașul într-un leagăn/coș sau un loc de joacă. Utilizați acest produs numai pe podea.

Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat !

Pentru a preveni posibila încurcare sau sufocare, scoateți arcada cu jucării atunci când copilul începe să se ridice pe mâini sau pe genunchi !

Copilul sănătos ar trebui să doarmă pe spate !

Preveniți riscul sindromului morții subite a sugarului - atunci când puneți copilul jos pentru un pui de somn sau să doarmă noaptea, acesta ar trebui să fie pe spate !

Nu utilizați acest produs ca pătură !

Scoateți suporturile din plastic, șnururile și ambalajul înainte de a oferi jucăria copilului.

Nu atașați șnururi sau suporturi suplimentare la jucăria.

Nu modificați jucăria și nu o atașați la alte obiecte.

Nu legați jucăriile împreună.

Se recomandă să mutați jucăria departe de copilul care doarme.

Jucăriile trebuie folosite sub supravegherea unui adult.

Arcadele cu jucării sunt sub tensiune. Apucați ambele capete cu grijă și fixați bine pentru a preveni rănirea.

ATENȚIE ! Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora la produs.

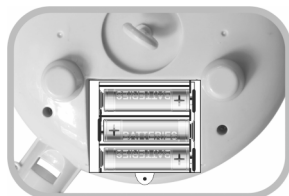
EN 71-1,2,3; vârsta 0+

**ÎNGRIJIRI ȘI ÎNTREȚINERE****Îngrijirea covorașului**

Scoateți țevile și suporturile de pe covor. Introduceți în husă și spălați la mașină de spălat cu în apă rece pe un ciclu delicat. A nu se folosi înălbitor. Uscați în poziție orizontală la temperatură scăzută. Nu călcați. Nu este potrivit pentru curățare chimică.

Îngrijirea țevii, suportului și jucăriilor

Curățați cu o cârpă curată, umezită cu soluție de apă și săpun. Nu scufundați în apă. Doar curățare pe suprafață. A nu se folosi înălbitor. Nu este potrivit pentru curățare chimică.

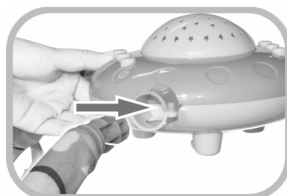


A. INSTALARE 3X1.5V AA BATERII

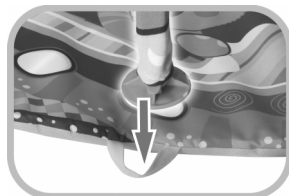
1. BUTON ROTATIV SI LUMINOS, COMUTATOR PENTRU SCHIMBAREA FUNCTIEI!

2. BUTON DE ALIMENTARE

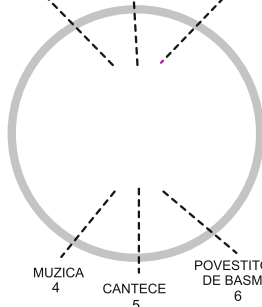
3. SETARE VOLUM



B. MONTARE BRATE DE SUSTINERE



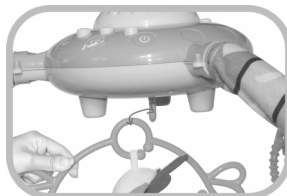
C. BRIDE DE FIXARE



4. MUZICA

5. CANTECE

6. POVESTITOR DE BASME



D. MONTARE CARLIGCOMUTATOR VOLUM

Cantece de leagan: Patru

Povesti: Opt

1. Inganfatul
2. Baiatul bun
3. Unde este taticu`?
4. Ospitalitate
5. Uita-te la cer din fundul fantanii
6. Panda desteapta
7. Bivolul si cainele
8. Zece bomboane

Cantece pentru copii: opt

1. Ursuletul Teddy
2. A fost odata ca niciodata
3. Urmeaza-ma
4. Omul brios
5. Cinci ratuste mici
6. Noapte buna
7. Jingle Bells
8. Craciun Fericit

Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfantul Pantelimon nr. 1
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro

**ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ!**

RU

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Просьба сохранить данную инструкцию для дальнейшего использования, так как она содержит важную информацию.

Установку должен производить взрослый.

Во избежание травм никогда не помещать коврик в качалку/колыбель или манеж. Использовать данное изделие только на полу.

Никогда не оставлять ребенка без присмотра!

Чтобы предотвратить возможное запутывание или удушье, нужно снять дугу с игрушками, когда ребенок начнет подниматься на руках или коленях!

Здоровый ребенок должен спать на спине!

Предотвратите риск синдрома внезапной детской смерти - когда вы укладываете ребенка спать днем или ночью, он должен лежать на спине!

Не использовать данное изделие в качестве одеяла!

Снять пластиковые держатели, веревки и упаковку перед тем, как дать игрушку ребенку.

Не прикреплять к игрушке дополнительные веревки или держатели.

Не изменять игрушку и не приспособливать к другим предметам.

Не связывать игрушки между собой.

Рекомендуется убрать игрушку от спящего ребенка.

Игрушки должны использоваться под присмотром взрослых.

Дуги находятся под напряжением. Аккуратно взять за оба конца и хорошо закрепить, чтобы не пораниться.



ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием изделия снять с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к изделию.

EN 71-1,2,3; возраст 0+

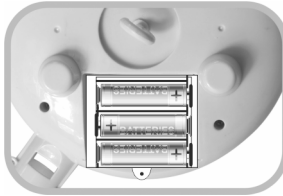
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Уход за ковриком

Снять трубки и опоры с коврика. Поместить в наволочку и стирать в стиральной машине в холодной воде на деликатном режиме. Не отбеливать. Сушить в горизонтальном положении при низкой температуре. Не гладить. Не подходит для химчистки.

Уход за трубками, опорами и игрушками

Протирать чистой влажной тканью с мыльным раствором. Не погружать в воду. Очищать только поверхность. Не отбеливать. Не подходит для химчистки.

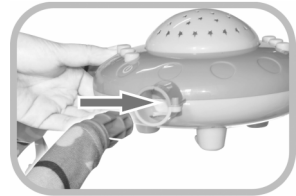


A. МОНТАЖ 3X1.5V батарейки AA

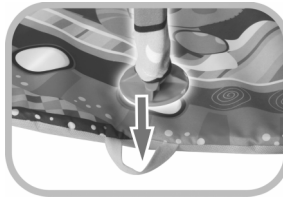
1. СВЕТИЛЬНАЯ И РОТАЦИОННАЯ КНОПКА, ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДЛЯ СМЕНЫ ФУНКЦИИ

2 КНОПКА ПИТАНИЯ

3 НАСТРОЙКА ЗВУКА



B. МОНТАЖ ПОДСТАВКИ

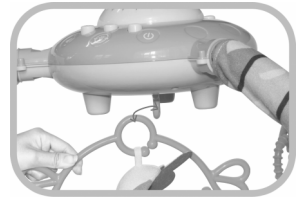


C. МОНТАЖНЫЕ КРОНШТЕЙНЫ

4 МУЗЫКА

5 ПЕСНИ

6 РАССКАЗЫВАНИЕ СКАЗОК



D. МОНТАЖ ПОДВЕСКИ

ПРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЗВУКА

- Колыбельные песни: Четыре

- Сказки: Восемь

1. Хвостун
2. Хороший мальчик
3. Где папа?
4. Гостеприимство
5. Смотри на небо со дна колодца
6. Умная панда
7. Вол и собака
8. Десять конфет

Детские песни: восемь

1. Медвежонок Тедди
2. Очень, очень давно
3. Следуй за мной
4. Человек-Маффин
5. Пять маленьких утят
6. Спокойной ночи
7. Звенят колокольчики
8. Веселая Коляда

BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK**FIGYELEM!**

Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót jövőbeli referenciához, mert fontos információkat tartalmaz.

A telepítést felnőttnek kell elvégeznie.

A sérülések elkerülése érdekében soha se helyezze a szőnyeget hintába/kosárba vagy járókába. Ezt a terméket csak a padlón használja.

Soha se hagyja felügyelet nélkül a gyermeket!

Az esetleges összegabalyodás vagy fulladás elkerülése érdekében távolítsa el a markolatot a játékokkal együtt, amikor a gyermek kézzel vagy térden állva emelkedni kezd!

Здравото бебе би трябвало да спи по гръб!

Egy egészséges babának a hátán kell aludnia!

Előzze meg a hirtelen csecsemőhalál szindróma kockázatát – amikor leteszi a gyermeket pihenni vagy aludni, a hátán kell lennie!

Ne használja ezt a terméket takaróként!

Távolítsa el a műanyag tartókat, madzagokat és a csomagolást, mielőtt a játékot a gyermeknek adná.

Ne rögzítsen további madzagokat vagy tartókat a játékhoz.

Ne módosítsa a játékot, és ne alakítsa át más tárgyakkhoz.

Ne kösse össze a játékokat.

Javasoljuk, hogy távolítsa el a játékot az alvó gyermektől.

A játékokat felnőtt felügyelete mellett kell használni.

A markolatok feszültség alatt vannak. Óvatosan fogja meg mindkét végét és azokat jól rögzítse a sérülések elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETES! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot, valamint az ezeknek a termékhez rögzítéséhez használt eszközöket.

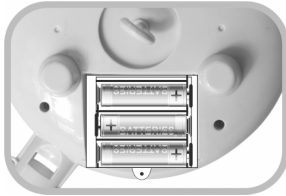
EN 71-1,2,3; életkor 0+

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS**Szőnyegápolás**

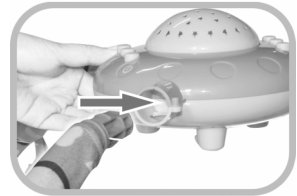
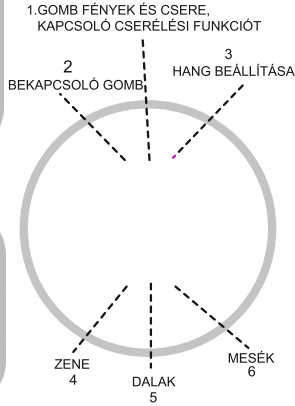
Távolítsa el a csöveket és a támasztékokat a szőnyegről. Tegye fedőbe, és mosógépben mossa ki hideg vízben finom ciklusban. Ne használjon fehérítőt. Szárítsa vízszintes helyzetben, alacsony hőmérsékleten. Nem vasalható. Vegytisztításra nem alkalmas.

Cső, támaszték és játékapólas

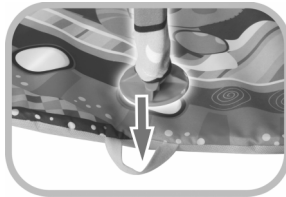
Tisztítsa meg egy tiszta, nedves ruhával, szappanos vízzel. Ne merítse vízbe, csak felülettisztítás. Ne használjon fehérítőt. Vegytisztításra nem alkalmas.



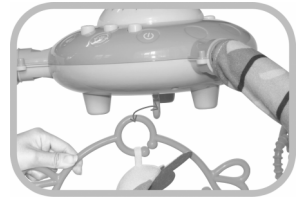
A. ÖSSZESZERELÉS 3X1.5V ELEMEK AA



B. ÁLLVÁNYOK ÖSSZESZERELÉSE



C. RÖGZÍTŐKERETEK



D. AKASZTÓ ÖSSZESZERELÉSE

ZENEI GOMB

- Alvásra való dalok: Négy
- Mesék: Nyolc

 1. Szájhűs
 2. Jó fiú
 3. Hol van apa?
 4. Vendégszeretet
 5. Nézd meg az éget a kúttól
 6. Az okos panda
 7. A marha és a kutya
 8. Tíz cukorka

Gyermek dalok: nyolc

1. Teddz medve
2. Régen
3. Kövess
4. Muffin ember
5. Öt kis kacsa
6. Jó ejt
7. Csengőszó
8. Boldog korácsont

EXIGENCES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Veillez conserver cette instruction pour référence future car elle contient des informations importantes. L'installation doit être effectuée par un adulte.

Pour éviter les blessures, ne placez jamais le tapis dans une balançoire/panier ou un parc. Utilisez ce produit uniquement sur le sol.

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Никога не оставайте детето без надзор !

Pour éviter tout enchevêtrement ou suffocation, retirez la poignée avec les jouets lorsque l'enfant commence à se soulever sur les mains ou les genoux !

Un bébé en bonne santé doit dormir sur le dos !

Prévenez le risque de mort subite du nourrisson - lorsque vous couchez l'enfant pour une sieste ou pour dormir la nuit, il doit être sur le dos !

N'utilisez pas ce produit comme une couverture!

Retirez les supports en plastique, les ficelles et l'emballage avant de donner le jouet à l'enfant.

N'attachez pas de cordes ou de supports supplémentaires au jouet.

Ne modifiez pas le jouet et ne l'adaptez pas à d'autres objets.

N'attachez pas les jouets ensemble.

Il est recommandé d'éloigner le jouet d'un enfant endormi.

Les jouets doivent être utilisés sous la surveillance d'un adulte.

Les arches sont sous tension. Saisissez soigneusement les deux extrémités et fixez-les bien pour éviter les blessures.

AVERTISSEMENT! Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les matériaux publicitaires, ainsi que les dispositifs servant à les fixer au produit.

EN 71-1,2,3; âge 0+



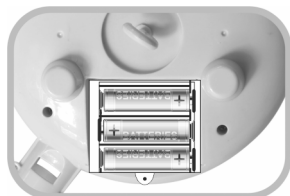
SOINS ET ENTRETIEN

Entretien du tapis

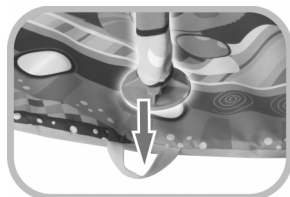
Retirez les tuyaux et les supports du tapis. Placez dans une housse et lavez à la machine à l'eau froide au cycle délicat. Ne javellisez pas. Séchez en position horizontale à basse température. Ne repassez pas. Ne convient pas au nettoyage à sec.

Entretien du tube, du support et des jouets

Nettoyez avec un chiffon propre et humide avec une solution d'eau et de savon. N'immergez pas dans l'eau. Nettoyage superficiel uniquement. Ne javellisez pas. Ne convient pas au nettoyage à sec.



A. Montage de piles 3X1.5V AA

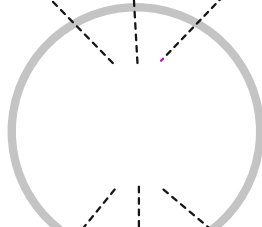


C Etriers de montage

1. Interrupteur de lumière et de rotation,
commutateurs de changement des fonctions

2. Bouton de charge

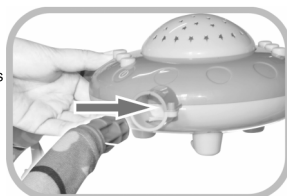
3. Réglage du son



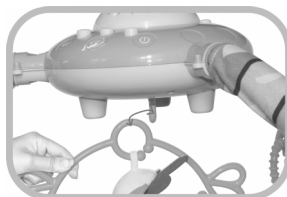
4. Musique

5. Chansons

6. Raconter
des histoires.



B. Montage de supports



D. Montage du crochet

COMMUTATEUR DU SON

- Berceuses: quatre

- Histoires: Huit

1. Un brave homme
2. Un bon garçon
3. Où est papa?
4. Hospitalité
5. Regardez le ciel
du fond du puits
6. Le panda intelligent
7. Le boeuf et le chien
8. Les dix bonbons

Chansons pour enfants: huit

1. L'ourson Teddy
2. Il y a très, très longtemps
3. Suis-moi
4. L'homme Muffin
5. Les cinq petits canards
6. Bonne nuit
7. Jingle Bells
8. Joyeux Noël

BEZBEDNOSNI ZAHTEVI**PAŽNJA!**

Molimo sačuvajte ovo uputstvo za buduću upotrebu jer sadrži važne informacije.

Instalaciju mora obaviti odrasla osoba.

Da biste sprečili povrede, nikada ne stavljajte prostirku u ljuljašku/korpu ili ogradu za igru. Koristite ovaj proizvod samo na podu.

Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora!

Da biste sprečili moguće zaplitanje ili gušenje, uklonite ručku sa igračkama kada dete počne da se podiže na ruke ili kolena!

Zdrava beba treba da spava na leđima!

Sprečite rizik od sindroma iznenadne smrti odojčadi – kada stavite dete na spavanje ili spavanje noću, ono mora biti na leđima!

Ne koristite ovaj proizvod kao čebe!

Uklonite plastične držače, konce i pakovanje pre nego što date igračku detetu.

Nemojte pričvršćivati dodatne konce ili držače na igračku.

Nemojte modifikovati igračku ili je pričvrstiti na druge predmete.

Nemojte vezivati igračke zajedno.

Preporučuje se da se igračka odmakne od deteta koje spava.

Igračke treba koristiti pod nadzorom odrasle osobe.

Grifovi su yategnuti. Pažljivo uhvatite oba kraja i dobro pričvrstite kako biste sprečili povrede.

UPOZORENJE! Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.

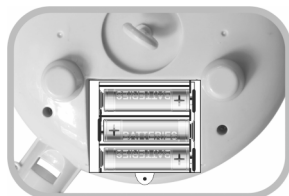
EN 71-1,2,3; starost 0+

**NEGA I ODRŽAVANJE****Nega tepiha**

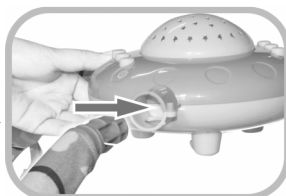
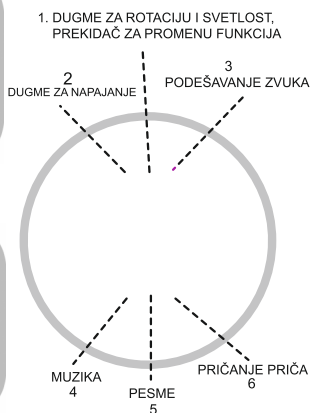
Uklonite cevi i nosače sa tepiha. Stavite u navlaku i operite u mašini u hladnoj vodi na osetljivom ciklusu. Ne izbeljivati. Sušiti u horizontalnom položaju na niskoj temperaturi. Nemojte peglati. Nije pogodno za hemijsko čišćenje.

Cev, podrška i njega igračaka

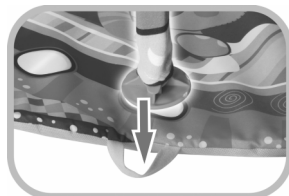
Očistite čistom, vlažnom krpom sa rastvorom sapuna i vode. Ne potapajte u vodu. Samo za čišćenje površine. Ne izbeljivati. Nije pogodno za hemijsko čišćenje.



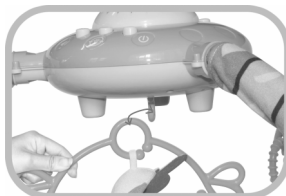
A. MONTIRANJE 3X1.5V baterija AA



B. MONTIRANJE POSTOLJA



C. MONTIRANJE DRŽAČA



D. MONTIRANJE NOSAČA

PREKIDAČ ZA ZVUK

- Uspavanke: Četiri
 - Priče: Osam
1. Hvalisavac
 2. Dobri dečak
 3. Gde je tata?
 4. Gostoprinstvo
 5. Gledaj nebo sa dna bunara
 6. Pametna panda
 7. Vo i pas
 8. Deset bombona

Dečije pesmice: osam

1. Tedi meda /
2. Nekada davno davno
3. Prati me
4. Čovek Mafin
5. Pet malih pačića
6. Laku noć
7. Zvončići zvončići
8. Srećan Božić

UYARI! DAHA SONRAKİ REFERANSLAR İÇİN SAKLAYINIZ. TR DİKKATLİCE OKUYUNUZ!

GÜVENLİK GEREKSİNİMLERİ

UYARI!

Önemli bilgiler içerdiğinden lütfen bu talimatı ileride referanslar için saklayın.

Kurulum bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

Yaralanmaları önlemek için, paspası asla bir beşiğe/sepete veya oyun parkına yerleştirmeyin. Bu ürünü sadece yerde kullanın.

Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın!

Olası dolanmayı veya boğulmayı önlemek için, çocuk kendini ellerinin veya dizlerinin üzerine kaldırmaya başladığında toybarı çıkarın!

Sağlıklı bir bebek sırt üstü uymalıdır!

Ani bebek ölümü sendromu riskini önleyin - çocuğunuzu kestirmek veya gece uyumak için yatırdığınızda sırt üstü yatmalıdır!

Bu ürünü battaniye olarak kullanmayın!

Oyuncağı çocuğa vermeden önce naylon tutucuları, iplikleri ve ambalajı çıkarın.

Oyuncağa ek ipler veya tutucular takmayın.

Oyuncağı değiştirmeyin veya başka nesnelere takmayın.

Oyuncakları birbirine bağlamayın.

Oyuncağı uyuyan bir çocuktan uzaklaştırmanız tavsiye edilir.

Oyuncaklar yetişkin gözetimi altında kullanılmalıdır.

griftler gerilim altındadır. Her iki ucundan nazikçe tutun ve yaralanmaları önlemek için iyice sabitleyin.

UYARI! Ürünü ilk kez kullanmadan önce, üründeki tüm reklam malzemelerini ve bunları ürüne takmak için kullanılan tüm ekleri çıkarın.

EN 71-1,2,3; yaş 0+



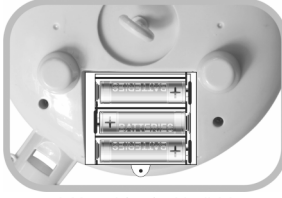
BAKIM VE TEMİZLEME

Oyun minderi bakımı

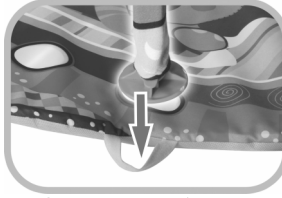
Boruları ve destekleri minderden çıkarın. Bir yastık kılıfına yerleştirin ve makinede soğuk suyla hassas ayarda yıkayın. Ağartıcı kullanmayın. Düşük sıcaklıkta yatay konumda kurutun. Ütülemeyiniz. Kuru temizleme için uygun değildir.

Boru, destek ve oyuncakların bakımı

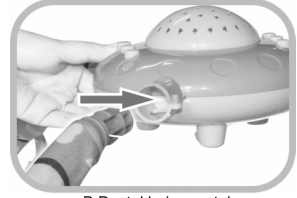
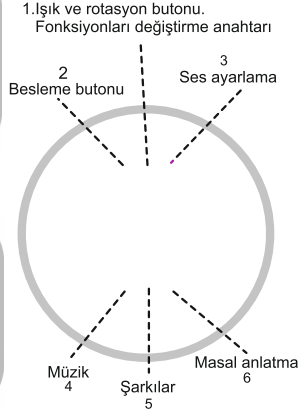
Temiz, nemli bir bezle sabun ve su çözeltisiyle temizleyin. Suya daldırmayın. Sadece yüzey temizliği. Ağartıcı kullanmayın. Kuru temizleme için uygun değildir.



A.Montaj 3 x 1.5 V pil AA



C.Montaj destekleri /klipsaları



B.Desteklerin montajı



D.Askı montajı

SES ANAHTARI

- ninniler: dört
- masallar sekiz

1. Övünge
2. Hayırlı çocuk
3. Babam nerede?
4. Konukseverlik
5. Pınar dibinden gök kubleye bak
6. Akıllı Panda
7. Öküz ve Köpek
8. On şeker

Çocuk şarkıları: sekiz

1. Tedi ayı
2. Çok, çoktan beri
3. İzle beni
4. Mıfın insan
5. Beş küçük ördek
6. İyi geceler
7. Çınlayan çanlar
8. Neşeli Noel

БЕЗБЕДНОСНИ БАРАЊА**ВНИМАНИЕ!**

Ве молиме чувајте го ова упатство за идна референца бидејќи содржи важни информации.

Инсталирањето мора да го направи возрасен.

За да спречите повреда, никогаш не ставајте ја подлогата во нишалка/кошница или игралиште.

Користете го овој производ само на подот.

Никогаш не го оставајте детето без надзор!

За да спречите можно заплеткување или задушвање, извадете ја рачката со играчките кога детето ќе почне да се крева на раце или колена!

Здравото бебе треба да спие на грб!

Спречете го ризикот од синдром на ненадејна смрт на доенчиња - кога ќе го ставите детето на дremка или да спие навечер, тоа мора да биде на грб!

Не користете го овој производ како ќебе!

Отстранете ги пластичните држачи, врвките и пакувањето пред да му ја дадете играчката на детето.

Не прикачувајте дополнителни жици или држачи на играчката.

Не ја менувајте играчката и не ја прикачувајте на други предмети.

Не врзувајте играчки заедно.

Се препорачува играчката да се тргне подалеку од дете што спие.

Играчките треба да се користат под надзор на возрасен.

Грифовите се под напнатост. Внимателно фатете ги двата краја и добро прицврстете за да спречите повреда.



ВНИМАНИЕ! Пред првата употреба на производот, отстранете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите што се користат за нивно прицврстување на производот.

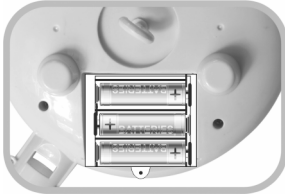
EN 71-1,2,3; возраст 0+

НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ**Нега на тепих**

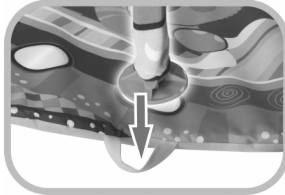
Отстранете ги цевките и потпорите од тепихот. Се става во капак и се мие во машина во ладна вода на деликатен циклус. Не белејте. Се суши во хоризонтална положба на ниска температура. Не пеглајте. Не е погоден за хемиско чистење.

Нега на цевка, поставка и на играчки

Исчистете со чиста, влажна крпа со раствор од сапун и вода. Не потопувајте во вода, само површинско чистење. Не белејте. Не е погоден за хемиско чистење.



A. Вградување 3X1.5V батерии AA

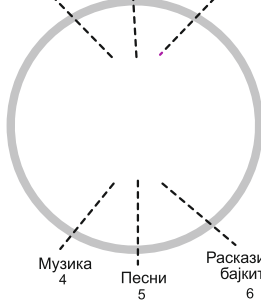


C. Монтажа на големата заграда

1. Светлосно и ротационо копче, прекинувач за менување на функцијата

2. Копче за напојување

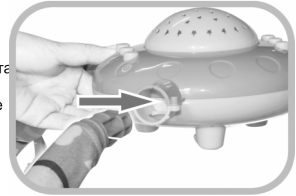
3. Прилагодување на звукот



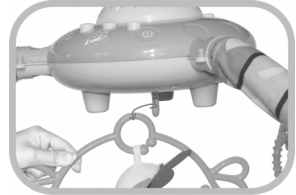
Музика
4

Песни
5

Раскази на
бајките
6



B. Монтирање на држач



D. Составување на закачалка

Прекинувач на звук

- песни за заспивање: четири
- приказни: осум

1. Голема глава
2. Доброто момче
3. Каде е таткото
4. Гостопримство
5. Гледај во небото од дното на кладенецот
6. Паметната панда
7. Волкот и кучето
8. Десет бонбони

Детски песни: осем

1. Мечето Теди
2. Многу, многу одамна
3. Следи ме
4. Човекот Муфин
5. Пет мали гуски
6. Добра ноќ
7. Звонат камбаните
8. Среќен Божик

KËRKESAT E SIGURISË

KUJDES!

Ju lutemi mbani këtë udhëzim për referencë në të ardhmen pasi përmban informacione të rëndësishme.

Montimi duhet të bëhet nga një i moshuar.

Për të parandaluar dëmtimin, mos e vendosni kurrë mbulesën për ta shtrirë në një djep/shportë ose koshere që shërben si vend luajtje. Përdoreni këtë produkt vetëm në dyshe me.

Mos e lini kurrë fëmijën pa mbikëqyrje!

Për të parandaluar ngatërrimin ose mbytjen e mundshme, hiqni dorezën me lodrat kur fëmija fillon të ngrihet në duar ose në gjunjë!

Një fëmijë i shëndetshëm duhet të flejë në shpinë!

Parandaloni rrezikun e sindromës së vdekjes së papritur të foshnjave - kur e vendosni fëmijën për të fjetur ose për të fjetur natën, ai duhet të jetë në shpinë!

Mos e përdorni këtë produkt si batanije!

Hiqni mbajtëset plastike, fijet dhe paketimin përpara se t'ia jepni lodrën fëmijës.

Mos lidhni fije shtesë ose mbajtëse në lodër.

Mos e modifikoni lodrën dhe mos e lidhni me objekte të tjera.

Mos i lidhni lodrat së bashku. Rekomandohet të largoni lodrën nga një fëmijë që fle.

Lodrat duhet të përdoren nën mbikëqyrjen e një të moshuarit.

Mbajtëset janë nën tension. Kapni me kujdes të dy skajet dhe i fiksoni mirë për të parandaluar dëmtimin.

KUJDES! Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i lidhur ato me produktin.

EN 71-1,2,3; moshë 0+



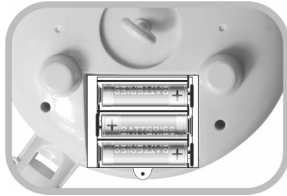
KUJDESI DHE MIRËMBAJTJA

Kujdesi për mbulesën për shtrirje

Hiqni tubat dhe mbështetësit nga mbulesën. Vendoseni në një këllëf dhe e lani në makinë në ujë të ftohtë dhe në një cikël delikat. Mos e zbardhni. Thajeni në një pozicion horizontal në një temperaturë të ulët. Mos e hekurosni. Nuk është e përshtatshme për pastrim kimik.

Kujdesi për tubën, mbështetësen dhe për lodrat

Pastroni me një leckë të pastër dhe të lagur me një tretje sapuni dhe ujë. Mos e zhytni në ujë, vetëm pastroni sipërfaqen. Mos e zbardhni. Nuk është e përshtatshme për pastrim kimik.

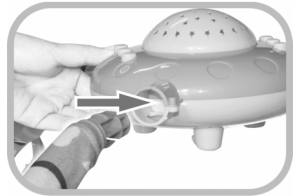


A. Montimi 3x 1.5 V bateri AA

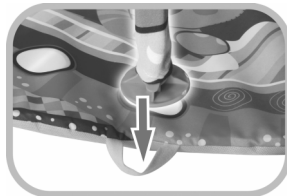
1. Buton për dritat dhe rotacionin, ndërçelës për ndërrimin e funksionit.

2
Buton për
ushqimin

3
Rregullimi i zërit



B. Montimi i mbajtëseve

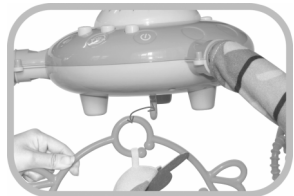


C. Fashetat e montimit

4
Muzikë

5
Këngë

6
Rrëfimi i
përrallave



D. Montimi i varëses

Ndërçelës i tingullit

- këngë ninulla: Katër
- Përralla: Tetë
- 1. Mburraveci
- 2. Djali i mirë
- 3. Ku është babi?
- 4. Mikpritja
- 5. Shih qiellin nga fundi i pusit
- 6. Panda e mençur
- 7. Kau dhe qeni
- 8. Dhjetë karamеле

Këngë fëmijësh: tetë

1. Arushi Tedi
2. Para shumë, shumë kohe
3. Ndiqmë
4. Njeriu Muffin
5. Pesë rosat e vogla
6. Natën e mirë
7. Zilet tringëllojnë
8. Gëzuar Krishtlindjet

REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD**¡ATENCIÓN!**

Conserve estas instrucciones para futuras consultas, ya que contienen información importante.

La instalación debe ser realizada por un adulto.

Para evitar lesiones, nunca coloque la alfombra en un columpio/cuna de bebé o parque infantil. Use este producto solo en el piso.

¡Nunca deje al niño desatendido!

¡Para evitar posibles enredos o asfixia, retire el mango con los juguetes cuando el niño comience a levantarse sobre las manos o las rodillas!

¡Un bebé sano debe dormir boca arriba!

Evite el riesgo del síndrome de muerte súbita del lactante: cuando acueste al niño para que duerma la siesta o duerma por la noche, ¡debe estar boca arriba!

¡No utilice este producto como manta!

Retire los soportes de plástico, las cuerdas y el embalaje antes de darle el juguete al niño.

No adjunte cuerdas o soportes adicionales al juguete.

No modifique el juguete ni lo adapte a otros objetos.

No ate los juguetes juntos.

Se recomienda alejar el juguete del niño dormido.

Los juguetes deben usarse bajo la supervisión de un adulto.

Los mangos están bajo tensión. Sujete con cuidado ambos extremos y sujetar bien para evitar lesiones.



ADVERTENCIA! ¡Antes del primer uso del producto, retire todos los materiales publicitarios del mismo, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.

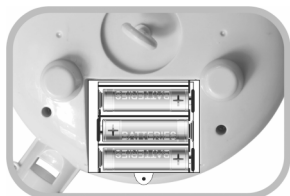
EN 71-1,2,3; edad 0+

CUIDADO Y MANTENIMIENTO**Cuidado de alfombra**

Retire los tubos y soportes de la alfombra. Colóquelo en una funda y lávelo a máquina en agua fría en un ciclo delicado. No usa blanqueador. Secar en posición horizontal a baja temperatura. No planchar. No es apropiado para lavado en seco.

Cuidado de tubo, soporte y juguetes.

Limpiar con un paño limpio y húmedo con una solución de agua y jabón. No sumergir en agua. Solo limpieza de superficies. No usa blanqueador. No es apropiado para lavado en seco.

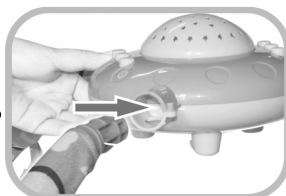


A. Instalación de 3 pilas AA de 1,5V

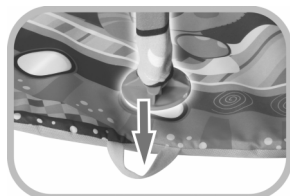
1. Luz y botón giratorio, interruptor de cambio de función.

2 Botón de encendido

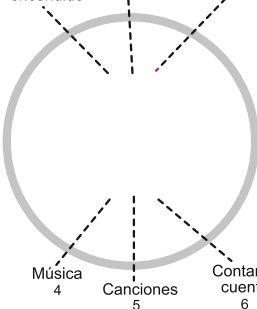
3 Ajuste de sonido



B. Instalación de bastidores



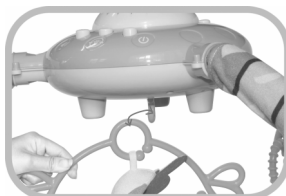
C. Soportes de montaje



Música 4

Canciones 5

Contando cuentas 6



D. Instalación de suspensión interruptor de sonido

CAMBIADOR DE SONIDO

- Canciones de cuna: 4
- Cuentos: Ocho
- 1. Fanfarrón
- 2. El chico bueno
- 3. ¿Dónde está papá?
- 4. Hospitalidad
- 5. Mirar el cielo desde el fondo del pozo
- 6. El panda inteligente
- 7. El buey y el perro
- 8. Diez caramelos

Canciones infantiles: ocho

1. El oso de peluche Tedi
2. Hace mucho, mucho tiempo
3. Sígueme
4. El hombre de los panecillos
5. Cinco patitos
6. Buenas noches
7. Las campanas están sonando
8. Feliz Navidad

Didis Ltd.
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД
България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com